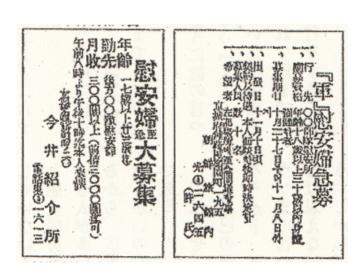
### **APPENDIX**

# Fig.1



### [Translation]

### Left: Recruitment ad placed on Seoul Daily July 26, 1944

Age Limit: 17 or older but not older than 23

Workplace: Rear Regiment of OO

Monthly Salary: 300 yen or more (Advance Loan up to 3,000 yen available)

Applicants are required to appear from 8:00 a.m. to 10:00 p.m. in person for interview

IMAI Employment Agency Tel: 1613

### Right: Recruitment ad placed on Mainichi News October 27, 1944

Destination: OO Division Army Comfort Station

Age Limit: 18 or older but not older than 30

Day of Application: Oct.27 – Nov.8 Departure: Around November 10

Salary and Welfare: To be decided after job interview

Number of Recruits Wanted: Dozens Contact: Mr. Ho at Korean Hotel 2645



[May 13,1939 Asahi Shimbun Central Korea Edition]

### [Title]

Attack on Pink Party Den

Dawn of conscience in errand's mind takes off the masks of dignitaries

### [Abstract]

A young girl ran into the Honcho Police HQ in early morning of the 12th day, weeping and exhausted, asking for help. A few questions on her situation revealed the existence of a large-scale Pink Party Den. Her name is Ko Ren-ko employed by Che Minko as a housemaid. After she began to live in the Che family in March last year, she soon noticed the wily nature of her female boss Che. Che was actually a sex broker using her own house as a Pink Party Den.

She employed numerous girls, such as department store sales girls, nurses and female office clerks, etc. in order to provide sex services for company VIPs using the girl Ko as

an errand. As Ko grew up she began to feel apprehension on the work and finally tried to escape. Captured Ko was hit and kicked but as she felt the living condition unbearable, ran again into the Police HQ seeking for help. The Honcho Police immediately made a raid on the den and arrested Che and all there. The dark side of Seoul will be exposed soon.

# Fig.3



### [March 30, 1939 Asahi Shimbun South Korea Edition] [Title]

Evil Criminals Sneaked into Village Girls Many tricked into abduction to sell-off Terrible Crime Revealed

### [Abstract]

As the interrogation of Kim Ou-man proceeds, the number of victims of terrible human

trafficking at the hands of the Kim family is now beyond 100. He roamed through poor families in villages and used lies such as he would raise the girl as his foster daughter, but forged the Power of Attorney to sell the girl to Manchuria. The result of the interrogation was so shocking, the police has determined to intensify its law enforcement activities under close cooperation with other police HQ stations.

# Fig.4



# [November 21, 1939, Asahi Shimbun South Korea Edition] [Title]

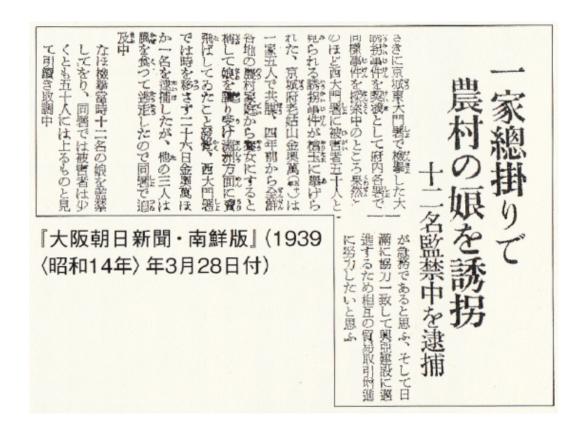
Suspects of Organized Kidnapping of Women and Girls Sent to Prosecutor Ringleader is former Pusan Gov. Part-time Employee

#### [Abstract]

Pusan Police arrested Kim Tou-jun, former part-time employee of the Pusan Municipal Government, along with 77 others on suspicion of forgery and exercise of official seals and official documents to commit fraud and abduction of many young girls. The

investigation was finalized on 21st and they were sent to the Prosecutor Office. Police announced that as many as 28 girls were abducted and many others were kidnapped to be taken away to the Southern Pacific. Police announced Kim Tou-jun and 9 others were placed in custody and Recommendation for Indictment was given to 11 suspects. The Prosecutor Office decided indictment for 5 suspects to be deferred, 6 to be suspended, and not to indict 55.

## Fig.5



### [March 28, 1939 Asahi Shimbun South Korea Edition] [Title]

A Whole Family Arrested for Kidnapping Village Girls Police raid released 12 confined girls

#### [Abstract]

A criminal investigation by Seoul East Gate Police HQ discovered that 5 members of the Kim family had conspired to kidnap girls from rural villages for the past 4 years. The raid by Police HQ arrested Kim Ou-man, the head of the family and another of the

family and released 12 girls confined in the house. Three are on the run and the Police are chasing them. According to the Police, the number of victims seems to be at least 50.

## Fig.6



[March 1, 1938, *Asahi Shimbun* South Korea Edition] [Title]

Kidnapper Pretends to be a Milady

kidnapped 28 girls across Korea using 4 underlings

### [Abstract]

Kim Fukujun, 35, was arrested and taken into custody by the Shoro Street Police in Seoul and is now under investigation with the charge of kidnapping 28 young girls across Korea using 4 underlings. According to a recent press release by the police, she abandoned and left her husband in Taegu to go to Seoul and used her beauty to pretend to be a high-born lady for the purpose of kidnapping. Using her lover, Ri Shin-gyoku, to

supervise other kidnappers, Kim abducted 28 young girls across Korea including Ri To-jun, 17, who was taken away from the anteroom of Taegu Station. The female boss appeared at a procurer's office in Seoul in person and sold off the 17-year-old girl for 15 Yen. Buying back and selling off the girl again and again, she finally sold the girl for 150 Yen at the 24th of such procurers.

## Fig.7



「東亜日報」(1939〈昭和14〉年8月31日付)

### [August 31, 1939, Toa Daily News] [Title]

Kidnappings of Women and Girls by Bad Procurers Rampant in Rural Villages

### [Abstract]

Bad procurers are roaming poverty stricken rural areas and cheating village women and girls at will, saying Manchuria is in an economic boom. Recently, in Pusan, it is said that 45 procurers kidnapped more than 100 women and girls by using deception in a conspiracy to sell them off to Manchuria. Pusan Police discovered one such case and dispatched Lieutenant Yu and a group of detectives to Mukden in a hurry to arrest a

procurer. It is surmised that capture and interrogation of the procurer will reveal the full scope of their devilish activities.

# Fig.8





『陸軍省: 軍慰安所従業婦等募集ニ関スル件』(1938 〈昭和13〉年 3月4日)

# 日帝 淸州서 위안부 205명 징발했었다

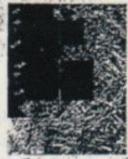
日本 시수기 [다는 조선사람을 이렇게…] 파본

सहस्कृतक हैंगर हैंगर 에 나와 본 승객을 먼저주고 있으나 생활성 중인이 없어 非學像 过超带监狱站。

학년부터 의선활력까지 말 1 过春社 2000平岗辖上岸盖梁 21 (山口系分析保護者) 科 香 전투장교로서 조선사항공속 설용하는 일에 중시했던 호시 타세이지세계 전염별회기록 다세이지씨의 전염별의기록 Tub는 조선사당을 이렇게 있 经证据和利益 사람다)가 그성으로 됨여전 구소 현대사 연구님에의해 된 년만을 전혀 당단한곳.

어지하는 [필루에서의 남자 강비면행]과 [비주도에서의 의 작업 가장 액션의 중고요 이 작업 가장 액션의 중고요

전 명사를 기술하고있다. 이 기록에 의원한 스왕군의 के तस्य जाम्बर्धाः र वश्र 



의를 참여하였다. 교육원이라 고 인사했다. 나는 문의로 조 합당여자 근무조(종교였다. 아 공상에서 스쿠살하다는 기 자물을 통해한다. 경비로 등 은 시간인데 당시 그런 및 참안을 통해보고 여자들을 전 큰 법업되고고 합타았었다. 철말 점에다. 너희들도 점의 하는 15대학교에서의 원안 본인들의 안호성과 중앙시대



신청성에서한 의존을 가루 년

되면다. 보니다(주인 점육단서(85)는 7二世祖書 甘口。 2年於何月 조합에 간힌 하음에서 설치를 넘어나 집음에진다면 될하나 본 사건인데 당시 그런 및 및 열었다]고 확하았었다. 정도나한자 중중국에는 7일

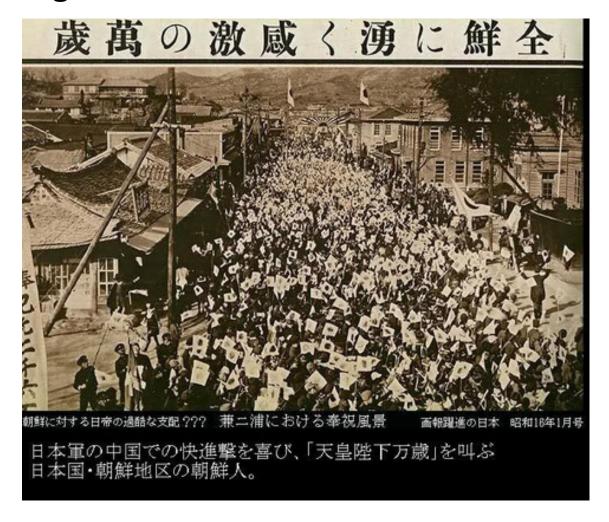
교명 원주기 전투성과 출입성적 회생스정교 배타적인 포현 아, 하차 부모되지서 일이 당 하지 그대로 가능한 분이다. 그런데 조선사람들은 본이다. 그런데 조선시합물을 설명 그로 다이한 이용을 들어져도 한것이 관한 중심기이라 본에 밝힌겠다. 12년 원선이 나왔 문서는 내전지후, 내주의관의 물이 말해들던으로합니다 나 통합에 많다 한맛 및 무 ~한 십주군인 부분도 있었다. 고

### 주민들 '날조, 日 몰염치·상술에 분개

저자는 당시 아마구치현로도무보국회 동원부장 ·城山浦단추공장·용포·법환리중서 감제집용。 주장

이 용송 교수 많아 있고 있지? 지시의 건물법에서와 자 결합 위에 그룹의 화무합성을 드여

吉田著の韓国語訳への許記者による書評(済州新聞1989年8月14日)



Source: Gahou-yakushin-no-nippon (literally "Japan at Great Leap") January, 1941 edition

Title: Banzai Hurrahs Resound Across Entire Korea Caption:

Korean people celebrate the speedy advance of the Japanese Army in China, shouting "Banzai, Emperor!"